Manual de utilizare

MAXLITE



RO

Manual de utilizare Maxlite

UM-Maxlite-020-EU

SCAUN RULANT
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Vă mulțumim că ați ales un produs RGK,

Bine ați venit în familia RGK și sperăm că produsul și serviciul primite au depășit așteptările dumneavoastră. Vă rugăm să citiți instrucțiunile și să vă familiarizați cu noul scaun rulant, pentru a beneficia de siguranță, performanță și durată de viață maxime.

Dorim să fiți pe deplin mulțumit de produsele și serviciile noastre și lucrăm constant la dezvoltarea produselor. Din acest motiv, pot apărea modificări ale gamei noastre în ceea ce privește forma, tehnologia și echiparea. Prin urmare, nu pot fi formulate pretenții pe baza datelor sau imaginilor din acest manual.

Sunrise Medical declară că scaunele rulante ușoare sunt conforme cu MDR 2017/745.

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Germania
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

NOTĂ:
Regulamentul (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale. Recomandări generale pentru utilizator. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale, deteriorarea produsului sau daune asupra mediului.

Orice incident grav apărut în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

În calitate de producător, SUNRISE MEDICAL declară că scaunele rulante ușoare sunt conforme cu Regulamentul privind dispozitivele medicale (2017/745).

Ghid de configurare:
1. Scoateți cu grijă produsul și piesele libere din cutie și asigurați-vă că nu rămâne nimic în ambalaj.
2. Citiți integral acest manual de utilizare și înțelegeți riscurile de siguranță.
3. Montați roțile și piesele separate.
4. Verificați că totul este conform așteptărilor, că toate piesele sunt fixate, funcționează și sunt configurate corect, inclusiv presiunea în anvelope.
5. Reglați tapițeria astfel încât să ofere nivelul potrivit de susținere pentru postură și confort.
6. Reglați înălțimea plăcii pentru picioare, dacă este necesar, pentru sprijinul corect al picioarelor și pentru echilibru.
7. Când sunteți pregătit și într-un mediu sigur, transferați-vă cu atenție în noul scaun rulant și verificați funcționarea corectă.
8. Înainte de a ieși afară sau pe teren mai dificil, testați complet scaunul rulant și asigurați-vă că sunteți încrezător în punctul de echilibru și în modul de funcționare.
9. Dacă aveți întrebări privind configurarea, contactați distribuitorul autorizat local.

AVERTISMENT:
Nu utilizați acest echipament fără să fi citit și înțeles mai întâi manualul. Dacă nu înțelegeți avertismentele și instrucțiunile, contactați RGK sau un profesionist din domeniul sănătății (medic/terapeut) înainte de utilizare - în caz contrar pot apărea vătămări sau deteriorarea echipamentului.

NOTĂ - Adaptări speciale B4Me:
Sunrise Medical recomandă ferm ca toate informațiile furnizate cu produsul B4Me să fie citite și înțelese înainte de prima utilizare și păstrate pentru consultări ulterioare.

NOTĂ - Combinații de dispozitive medicale:
Acest dispozitiv poate fi combinat cu unul sau mai multe dispozitive medicale ori alte produse. Informații privind combinațiile posibile se găsesc la www.Sunrisemedical.co.uk. Combinațiile listate au fost validate conform cerințelor generale de siguranță și performanță, Anexa I, nr. 14.1 din MDR 2017/745.

Cuprins

NOTĂ: Scaunele rulante prezentate și descrise în acest manual pot să nu corespundă în fiecare detaliu exact cu modelul dumneavoastră. Totuși, toate instrucțiunile sunt relevante, indiferent de diferențele de detaliu. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica fără notificare greutăți, dimensiuni sau alte date tehnice. Toate valorile sunt aproximative și nu constituie specificații.

NOTĂ: Păstrați datele distribuitorului autorizat local. În caz de defecțiune, contactați-l și furnizați detalii relevante pentru a primi ajutor rapid.

NOTĂ: Recomandare generală sau bună practică

ATENȚIE: Recomandare către utilizator: pot apărea deteriorări ale echipamentului dacă instrucțiunea nu este urmată.

AVERTISMENT: Posibil risc de vătămare dacă instrucțiunea nu este urmată.

PERICOL: Posibil risc de vătămare gravă sau deces dacă instrucțiunea nu este urmată.

Scaun rulant manual propulsat zilnic

Fig. 1.



A - SPĂTAR	G - CAPAC PLACĂ PENTRU PICIOARE
B - FRÂNE DE ROATĂ	H - AX DE CAMBRARE
C - ROȚI SPATE	I - CADRU
D - ROȚI PIVOTANTE	J - BARĂ DE RIGIDIZARE SUB ȘEZUT
E - FURCI PENTRU ROȚI PIVOTANTE	K - PERNĂ ȘI HUSĂ
F - PLACĂ PENTRU PICIOARE	L - APĂRĂTOARE LATERALĂ

Rezumat privind siguranța

Utilizare
Scaunele rulante sunt destinate exclusiv copiilor și adulților care nu pot merge sau au mobilitate limitată, pentru uz personal, atunci când se autopropulsează sau sunt deplasați de o terță persoană (împinse de un însoțitor), în interior și în exterior.

Limita maximă de greutate (utilizatorul și orice accesorii montate) este indicată pe eticheta cu numărul de serie, fixată pe axul de cambrare sau pe bara de rigidizare de sub șezut.

Garanția poate fi luată în considerare numai dacă produsul este utilizat în condițiile specificate și în scopurile prevăzute. Durata de viață prevăzută a scaunului rulant este de 5 ani.

Nu utilizați și nu montați componente terțe decât dacă sunt aprobate oficial de RGK Wheelchairs.

Domeniu de aplicare
Varietatea variantelor de configurare și designul modular permit utilizarea de către persoane care nu pot merge sau au mobilitate limitată, de exemplu din cauza: paraliziei, pierderii unei extremități (amputație de picior), deformării unei extremități, contracturilor sau leziunilor articulare, afecțiunilor cardiace și circulatorii, tulburărilor de echilibru sau cașexiei, precum și de către persoane vârstnice care au încă forță în partea superioară a corpului.

La alegerea produsului trebuie luate în considerare dimensiunile corpului, greutatea, constituția fizică și psihologică, vârsta, condițiile de locuire și mediul de utilizare. Alegerea finală a tipului de scaun rulant revine utilizatorului și profesionistului medical competent.

Siguranță generală
Concepția și construcția acestui scaun rulant urmăresc siguranța maximă. Standardele internaționale de siguranță în vigoare au fost îndeplinite acolo unde este cazul. Totuși, utilizarea necorespunzătoare poate pune utilizatorul în pericol. Respectați cu strictețe regulile de siguranță.

Modificările sau reglajele neprofesionale ori greșite cresc riscul de accident. Ca utilizator de scaun rulant, participați la traficul zilnic de pe străzi și trotuare și trebuie să respectați regulile de circulație.

La prima utilizare, exersați cu grijă până când vă simțiți confortabil și încrezător înainte de a aborda exteriorul sau obstacole dificile. Gropile sau terenul denivelat pot provoca răsturnarea, mai ales la urcare sau coborâre. Când treceți înainte peste o treaptă sau urcați o pantă, corpul trebuie aplecat înainte.

Înainte de fiecare utilizare verificați:
- axele cu eliberare rapidă ale roților spate;
- benzile Velcro de pe șezut și spătar;
- anvelopele și presiunea acestora;
- frânele de roată.

Înainte de orice reglaj, citiți secțiunea corespunzătoare din manual.

AVERTISMENT:

PERICOL DE SUFOCARE - acest dispozitiv de mobilitate utilizează piese mici care, în anumite condiții, pot prezenta pericol de sufocare pentru copiii mici.

AVERTISMENT:

Deplasarea la viteze mari la vale poate provoca vibrarea roților pivotante. Aceasta poate duce la instabilitate și vătămări.

PERICOL:

Nu depășiți NICIODATĂ sarcina maximă de 100 kg pentru Maxlite (75 kg dacă este utilizat cu un handbike), incluzând utilizatorul și orice obiecte transportate pe scaunul rulant. Depășirea sarcinii maxime poate deteriora scaunul sau poate duce la cădere, răsturnare, pierderea controlului și vătămări grave ale utilizatorului și ale altor persoane.

Rezumat privind siguranța - continuare

• Ori de câte ori este posibil, în vehicule special adaptate, ocupanții trebuie să utilizeze scaunele vehiculului și sistemele de reținere corespunzătoare. Numai astfel se asigură protecția maximă în caz de accident.
• Pentru a evita căderile și situațiile periculoase, exersați mai întâi pe teren plan, cu vizibilitate bună.
• Acest scaun rulant trebuie folosit pentru transportul unei singure persoane. Orice altă utilizare nu respectă scopul prevăzut.
• La urcarea sau coborârea din scaunul rulant, nu folosiți plăcile pentru picioare. Acestea trebuie ridicate în prealabil și, dacă este cazul, rotite în exterior.
• În funcție de diametrul și reglajul roților pivotante, precum și de centrul de greutate, roțile pivotante pot vibra la viteze mari. Scaunul se poate bloca și răsturna.
• Nu vă deplasați pe pante fără frânele de roată și reduceți viteza. Deplasarea laterală pe o pantă crește riscul de răsturnare laterală.
• Explorați efectele schimbării centrului de greutate asupra comportamentului scaunului, cu ajutorul sigur al unui însoțitor.
• Recomandăm utilizatorilor începători folosirea dispozitivelor anti-răsturnare.

Stabilitate și echilibru
Pentru stabilitate și funcționare corectă, mențineți permanent echilibrul. Scaunul a fost proiectat să rămână vertical și stabil în activități zilnice normale, atât timp cât nu depășiți centrul de greutate. Orice mișcare în scaun influențează centrul de greutate.

Asigurați-vă că roțile pivotante sunt orientate spre spate ori de câte ori vă aplecați înainte. Acest lucru se obține deplasând scaunul înainte și apoi înapoi în linie dreaptă. Consultați Fig. 2.

have an effect on the centre of gravity.

Make sure the castors are pointing in the rearward position whenever you lean forward. This can be achieved by advancing the chair and then reversing it in a straight line. See Fig. 2.

Fig. 2.



Roți pivotante orientate spre spate

this with the secure aid of a helper.

- We recommend that novice users use anti-tip tubes.

Antrenament cu greutăți
RGK NU recomandă folosirea scaunelor rulante ca aparat pentru antrenament cu greutăți. Produsul nu a fost proiectat sau testat ca scaun pentru acest tip de activitate. Dacă este folosit astfel, RGK nu răspunde pentru vătămări sau deteriorări, iar garanția se anulează imediat.

AVERTISMENT:

Poziția suportului pentru picioare, a tubului de cambrare, înălțimea și tensiunea tapițeriei spătarului influențează direct stabilitatea. Orice modificare poate reduce stabilitatea. Folosiți EXTREMĂ prudență la prima utilizare a unei poziții noi de ședere.

AVERTISMENT:

Produsele lăsate în medii extrem de calde sau reci pot avea suprafețe fierbinți/reci și pot provoca vătămări. Nu expuneți produsul sau accesoriile la căldură excesivă ori flacără deschisă, inclusiv țigări. Produsul conține piese mobile care pot prinde degetele; utilizați-l cu prudență.

AVERTISMENT:

Presiunea în anvelope: NU utilizați scaunul rulant dacă anvelopele nu au presiunea corectă (PSI). NU umflați excesiv anvelopele; acestea pot exploda și pot cauza vătămări.

Rezumat privind siguranța - continuare

• Dispozitivele anti-răsturnare trebuie să prevină răsturnarea accidentală spre spate. Nu trebuie folosite ca roți de tranzit și nu trebuie utilizate pentru transportul unei persoane cu roțile spate demontate.
• Cu reglaje extreme (de exemplu roțile spate în poziția cea mai avansată) și postură imperfectă, scaunul se poate răsturna chiar pe suprafață plană.
• Nu agățați obiecte grele, genți sau rucsacuri de mânere, tetieră sau spătar; acestea pot modifica punctul de basculare.
• Când apucați obiecte din față, lateral sau spate, nu vă aplecați prea mult în afara scaunului. Centrul de greutate se poate modifica, cu risc de răsturnare.
• Utilizați scaunul numai corespunzător: evitați lovirea obstacolelor fără frânare, coborârea bruscă de pe borduri sau folosirea scărilor rulante.
• Abordați scările doar cu ajutorul unui însoțitor. Folosiți rampe sau lifturi. Dacă nu există, scaunul trebuie înclinat și împins peste trepte de două persoane.
• Dispozitivele anti-răsturnare montate trebuie reglate astfel încât să nu atingă treptele; după aceea, readuceți-le în poziția corectă.
• Însoțitorul trebuie să țină scaunul doar de componente montate sigur, nu de suporturile pentru picioare sau apărătorile laterale.
• Pe rampe de ridicare, dispozitivele anti-răsturnare trebuie să fie în afara zonei de pericol.
• Pe teren denivelat sau la transfer, asigurați scaunul cu frânele de roată.
• Frânele de roată funcționează numai dacă presiunea în anvelope este suficientă și reglajul este corect.
• Pe întuneric purtați haine deschise la culoare sau reflectorizante; reflectorii scaunului trebuie să fie vizibili. Recomandăm și o lumină activă.
• Reglajele la componente relevante pentru siguranță (frâne, anti-răsturnare, spătar) trebuie efectuate de distribuitori autorizați.
• Curățați și dezinfectați frecvent întregul produs, în special tapițeria.
• Nu înclinați scaunul fără ajutor.
• Nu reutilizați elementele de fixare de unică folosință.
• Frânele de roată nu sunt destinate frânării în mers; ele previn rularea accidentală când scaunul este oprit. Pe teren denivelat folosiți întotdeauna ambele frâne, altfel scaunul se poate răsturna.
• Scaunul rulant nu trebuie ridicat cu ocupant în el; trebuie doar împins.
• Dacă chinga șezutului sau spătarului este deteriorată, înlocuiți-o imediat.
• Nu ridicați sau transportați scaunul de tuburile spătarului sau mânerele de împingere.
• Aveți grijă la foc, în special la țigări aprinse. Chingile șezutului și spătarului pot lua foc.

Indicații: poate fi utilizat de persoane care nu pot merge sau au mobilitate limitată din cauza paraliziei, amputației, deformării extremităților, contracturilor/leziunilor articulare, afecțiunilor cardiace/circulatorii, tulburărilor de echilibru, cașexiei, afecțiunilor neurologice, distrofiei musculare, hemiplegiei sau de către vârstnici cu forță în partea superioară a corpului.

Contraindicații: fără însoțitor, scaunul nu trebuie folosit în caz de tulburări de percepție, dezechilibru, pierderea ambelor brațe fără sprijinul unui îngrijitor, contracturi sau leziuni articulare la ambele brațe ori incapacitate de ședere.

Rezumat privind siguranța - continuare

• Asigurați-vă întotdeauna că axele cu eliberare rapidă de pe roțile spate sunt montate corect și blocate. Dacă butonul axului nu este apăsat, roata spate nu poate fi demontată.
• La folosirea inelelor de mână din metal ușor, degetele se pot încălzi ușor la frânare de la viteză mare sau pe pante lungi.
• Dacă scaunul este expus mult timp la soare direct, piese precum cadrul, suporturile pentru picioare, frânele și apărătorile laterale se pot încălzi peste 41°C.
• Pentru a evita vătămarea mâinilor, nu introduceți degetele între spițe sau între roata spate și frâna de roată în timpul deplasării.
• Nu utilizați scaunul pe pante mai mari de 5°.
• Panta sigură dinamică depinde de configurația scaunului, abilitățile utilizatorului și stilul de deplasare. Deoarece acestea nu pot fi anticipate, panta maximă sigură trebuie determinată de utilizator cu ajutorul unui însoțitor, pentru a preveni răsturnarea. Pentru utilizatorii fără experiență se recomandă ferm montarea dispozitivelor anti-răsturnare.
• Nu utilizați scaunul pe teren noroios sau înghețat.
• Nu utilizați scaunul în zone unde pietonii nu au acces.
• Folosiți scaunul cu prudență pe ploaie puternică, zăpadă, suprafețe alunecoase sau instabile.
• Nu utilizați scaunul rulant în medii periculoase.

Listă de verificare pentru service

Element	Inițial	Săptămânal	Lunar	Anual
General • Scaunul rulează drept (fără tragere într-o parte) • Verificați cadrul pentru fisuri și deteriorări • Verificați fixarea tuturor elementelor				
Frâne de roată • Nu ating anvelopele în rulare • Punctele de pivotare fără uzură/joc • Frânele se acționează ușor				
Tapițerie șezut și spătar • Verificați rupturi sau lăsări • Verificați fixarea clapelor de prindere				
Roți spate • Bara de cambrare reglabilă este strânsă • Axele cu eliberare rapidă se blochează corect • Nu există mișcare laterală excesivă sau blocare la rotire				
Inele de mână • Verificați margini aspre sau exfolieri				
Spițe • Verificați spițe îndoite sau rupte • Toate spițele au tensiune uniformă				
Roată pivotantă față • Verificați tensiunea ansamblului roată/furcă prin rotire; roata trebuie să se oprească treptat • Slăbiți/strângeți piulița dacă roata oscilează sau se blochează • Rulmenții sunt curați și fără umezeală				
Anvelope • Verificați zone plate și uzură • La anvelope pneumatice verificați umflarea corectă				
Curățare				

NOTĂ: Curățarea regulată ajută la observarea pieselor slăbite sau uzate și îmbunătățește funcționarea scaunului. Pentru funcționare corectă și sigură, scaunul trebuie întreținut ca orice alt vehicul. Întreținerea de rutină prelungește durata de viață și eficiența. Reglajele inițiale trebuie făcute potrivit structurii corporale și preferințelor personale; apoi urmați procedurile de întreținere.

Ghid de depanare - mecanică

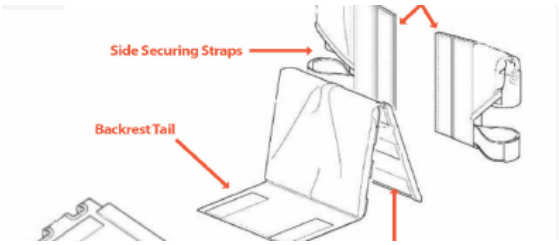
Soluții	Scaunul deviază dreapta	Scaunul deviază stânga	Viraj sau performanță lente	Roțile pivotante vibrează	Scârțâituri și zgomote	Joc în scaun
Verificați presiunea corectă și egală a anvelopelor						
Verificați piulițele slăbite ale tijei roții pivotante						
Verificați că toate prinderile sunt sigure și strânse						
Verificați tensiunea spițelor						
Verificați că ambele roți pivotante ating solul în același timp						

AVERTISMENT:

După reglare, asigurați-vă întotdeauna că piesele sunt strânse corect ÎNAINTE de utilizare. NU strângeți excesiv elementele de prindere ale cadrului; acest lucru poate deteriora scaunul rulant.

Procedura 1 - Tapițerie

Tapițeria este complet reglabilă și poate fi ajustată ușor pentru a oferi echilibrul și confortul corecte în noul scaun rulant.



1.1: Reglarea șezutului
Scoateți perna din scaunul rulant. Șezutul se reglează prin mărirea sau reducerea tensiunii benzilor de pe partea inferioară a șezutului (Fig. 4). Pentru demontare, desfaceți toate benzile și scoateți-le.



1.2: Reglarea spătarului
Scoateți perna și padul central din scaun (Fig. 3). Spătarul se reglează prin mărirea sau reducerea tensiunii benzilor din partea din spate a spătarului. Pentru demontare, desfaceți toate benzile și scoateți-le.



1.3: Schimbarea husei pernei
Scoateți perna din scaun. Deschideți buzunarul cu Velcro din spatele pernei și scoateți sau înlocuiți spuma după cum este necesar (Fig. 5).

AVERTISMENT:

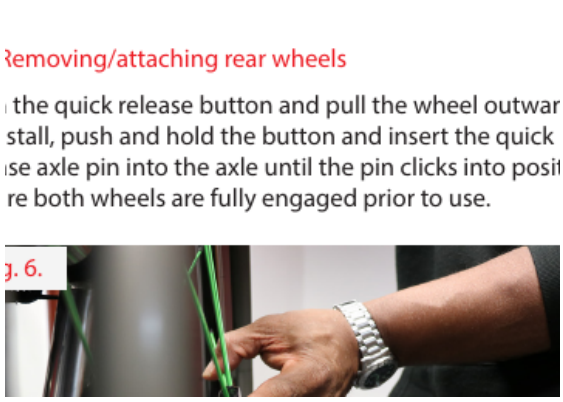
Poziția suportului pentru picioare, a tubului de cambrare și a înălțimii spate a șezutului, precum și tensiunea tapițeriei spătarului, sunt direct legate de stabilitatea scaunului. Orice schimbare poate reduce stabilitatea. Folosiți EXTREMĂ prudență la prima utilizare a unei poziții noi.

ATENȚIE:

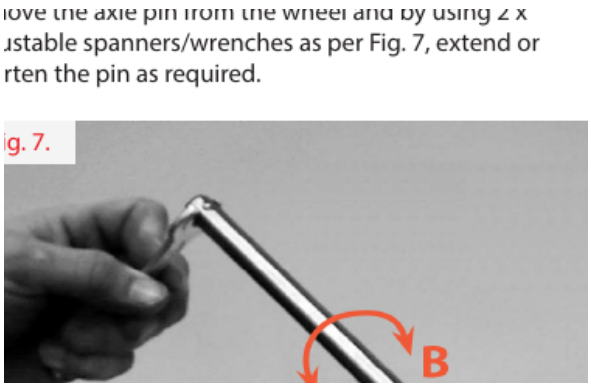
Velcro-ul folosit pe tapițerie poate deteriora bunurile dacă intră în contact apropiat cu acestea.

Procedura 2 - Roți spate

Roțile spate sunt cu eliberare rapidă și sunt proiectate pentru demontări și montări frecvente. Toate roțile spate folosesc axe cu eliberare rapidă pentru fixarea la cadru; deși lungimea poate varia, funcționarea este aceeași.



2.1: Demontarea/montarea roților spate
Apăsați butonul de eliberare rapidă și trageți roata spre exterior. Pentru montare, apăsați și țineți apăsat butonul, apoi introduceți axul în locaș până când face clic în poziție. Asigurați-vă că ambele roți sunt complet cuplate înainte de utilizare.



2.2: Reglarea axului cu eliberare rapidă
Reglați axul numai dacă roata nu se cuplează sau pare slăbită. Pentru lungime, scoateți axul din roată și, folosind două chei reglabile conform Fig. 7, lungiți sau scurtați axul după necesitate.

A = lungiți; B = scurtați.

AVERTISMENT:

Schimbarea dimensiunii roților spate poate afecta serios performanța și stabilitatea scaunului rulant.

AVERTISMENT:

După orice reglare a axelor cu eliberare rapidă, trebuie să vă asigurați că roțile se blochează pe ambele părți ale scaunului. La montare, verificați întotdeauna că roțile sunt fixate sigur. Trageți de roți pentru a confirma blocarea. NU trebuie să puteți desprinde roata spate.

Procedura 3 - Anvelope și camere de aer

Anvelopele se uzează ca cele auto, iar durata depinde de modul de utilizare. Se recomandă schimbarea ambelor anvelope când profilul se estompează. La anvelopele pneumatice există riscul de pană și poate fi necesară înlocuirea camerei de aer.

3.1: Schimbarea anvelopei
Scoateți roata de pe scaun și eliberați aerul din cameră apăsând pinul din valvă. Dacă este valvă Presta, deșurubați capul și inelul de fixare și apăsați partea superioară până iese aerul. Cu două leviere pentru anvelope, desprindeți anvelopa de pe jantă. Scoateți camera și anvelopa.

Pentru montare, așezați o parte a anvelopei noi pe jantă, introduceți camera și aliniați valva cu orificiul jantei. Asigurați-vă că nu există cute sau tensiuni neuniforme înainte de a monta a doua parte a anvelopei. Aveți grijă să nu ciupiți camera. Umflați treptat la presiunea recomandată.

3.2: Schimbarea camerei de aer
Repetați metoda de mai sus, dar nu demontați complet anvelopa; scoateți doar camera. Dacă problemele continuă, demontați anvelopa și camera și verificați să nu existe margini ascuțite în jantă care pot provoca pană.

Procedura 4 - Bară de cambrare

Axul sau tubul de cambrare controlează poziția roților și centrul de greutate. Este foarte important să fie configurat pentru cerințele de performanță și siguranță. Tubul poate fi fix sau reglabil. Poziția fixă este pentru utilizatori experimentați, iar poziția reglabilă este ideală pentru utilizatori mai puțin experimentați.

AVERTISMENT:

Poziția suportului pentru picioare, a barei de cambrare și tensiunea tapițeriei spătarului sunt direct legate de stabilitate. Orice schimbare poate reduce stabilitatea. Folosiți EXTREMĂ prudență la prima utilizare a unei poziții noi.

4.1: Reglarea poziției tubului de ax
Scoateți roțile. Cu cheia Allen de 5 mm, slăbiți șurubul superior de pe fiecare colier al axului (Fig. 8 - A). Mutați axul înapoi pentru mai multă stabilitate sau înainte pentru mai multă manevrabilitate. Strângeți șuruburile și utilizați scaunul cu prudență, ca la prima folosire.

4.2: Înlocuirea tubului de ax
Scoateți roțile. Cu cheia Allen de 5 mm, demontați complet șurubul inferior al colierului (Fig. 8 - B). Notați poziția tubului vechi, introduceți tubul nou în aceeași poziție, cu canelura inserției în partea superioară. Dacă scaunul pare lent, rotiți ușor tubul pentru alinierea roților.



A = reglare poziție; B = demontare și înlocuire.

Procedura 5 - Roți pivotante și furci

Roțile pivotante din fața scaunului se uzează la fel ca anvelopele auto și trebuie înlocuite când sunt vizibil uzate sau apar fisuri.

5.1: Schimbarea roților pivotante
Cu două chei Allen de 4 mm din trusă, scoateți unul dintre cele două șuruburi din centrul roții pivotante (Fig. 9). Scoateți șurubul și glisați axul roții afară cu celălalt șurub atașat, notând distanțierele și pozițiile lor. Montați roata nouă, introduceți axul și fixați cu șurubul final.

5.1: Schimbarea furcii roții pivotante
Scoateți șurubul din spatele carcasei roții pivotante cu o cheie Allen de 4 mm. Folosiți cheia specială pentru a desface ansamblul furcii, ținând cadrul. La montare, înșurubați carcasa complet și aliniați orificiul pentru șurubul de siguranță.

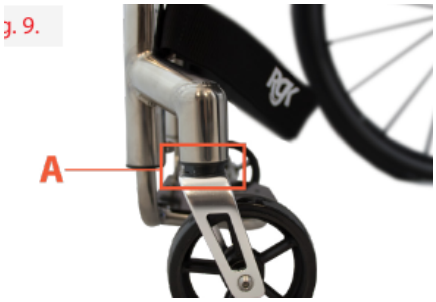


Fig. 9.

ATENȚIE:

NU înlocuiți furcile sau roțile pivotante față cu o dimensiune diferită față de cea furnizată inițial. O altă dimensiune poate afecta funcționarea și echilibrul utilizatorului, cauzând vătămări.

NOTĂ:

Rulmenții roților pivotante trebuie montați de un distribuitor autorizat. Nerespectarea acestei cerințe anulează garanția pieselor.

Procedura 6 - Frâne de roată

Frânele de roată sunt reglabile pentru a se adapta schimbărilor și uzurii anvelopelor. Pe măsură ce anvelopele se uzează, frâna poate să nu mai țină scaunul conform intenției și trebuie ajustată.

NOTĂ:

Înainte de reglarea sau înlocuirea oricărui tip de frână de roată, asigurați-vă că anvelopele sunt umflate la presiunea recomandată indicată pe anvelopă.

6.1: Reglarea frânelor de roată
Cu cheia Allen de 5 mm, slăbiți cele două șuruburi din colier sau de pe partea inferioară a plăcii. După slăbire, repoziționați frâna astfel încât să existe cel puțin 3 mm interferență când frâna este activată. Strângeți sigur și repetați pe cealaltă parte.

AVERTISMENT:

După orice reglaj, reparație sau service și înainte de utilizare, asigurați-vă că toate elementele de prindere sunt strânse sigur. Dacă frânele nu mențin scaunul ocupat pe loc, reglați-le sau contactați distribuitorul. Frânele sunt pentru scaun static; nu trebuie aplicate în timpul deplasării.

Procedura 7 - Suport pentru picioare

Suportul pentru picioare poate necesita reglare la prima utilizare, la schimbarea condițiilor sau dacă elementele de fixare se slăbesc. Verificați periodic înălțimea și reglați-o după necesitate.

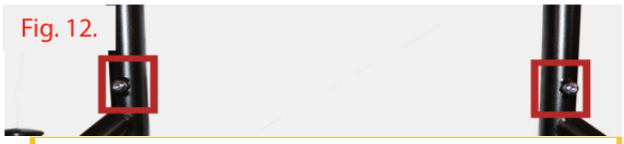
7.1: Reglarea înălțimii suportului
Înainte de reglare, notați înălțimea existentă sau dorită. Cu o cheie Allen de 4 sau 5 mm, slăbiți cele două șuruburi din coliere. Repoziționați suportul la înălțimea corectă și strângeți șuruburile.

7.2: Reglarea unghiului suportului
La suportul reglabil unghiular, slăbiți cele două șuruburi de prindere din centrul plăcii cu o cheie Allen de 4 mm și o cheie de 10 mm. Repoziționați la unghiul corect și strângeți.

⚠ WARNING:

The footrest assembly MUST be at least 40mm above tl ground/floor to avoid hitting protruding objects when using this wheelchair.

Fig. 12.



AVERTISMENT:

Ansamblul suportului pentru picioare TREBUIE să fie la cel puțin 40 mm deasupra solului/podelei, pentru a evita lovirea obiectelor proeminente în timpul utilizării.

Procedura 8 - Spătar rabatabil

Spătarul poate fi fix sau rabatabil. Dacă se alege opțiunea rabatabilă, acesta poate fi pliat pentru a reduce dimensiunea scaunului la transport.

8.1: Acționarea spătarului rabatabil
Prindeți cordonul de tragere împreună cu bara de susținere a spătarului până când spătarul se eliberează și se deplasează înainte. Eliberați cordonul și împingeți înainte până când pinii fac clic, fixând spătarul pliat. Pentru eliberare, prindeți cordonul și bara, apoi trageți în poziție verticală până când spătarul face clic în poziția inițială.

Fig. 13.



AVERTISMENT:

Spătarul rabatabil TREBUIE blocat sigur în poziție înainte de utilizarea scaunului rulant.

ATENȚIE:

Acest produs conține piese mobile. Atenție la prinderea degetelor.

Procedura 9 - Mânere de împingere

Pe acest scaun rulant pot fi furnizate mai multe tipuri de mânere de împingere pentru utilizarea de către un însoțitor. Acestea se acționează conform procedurilor de mai jos.

9.1: Reglarea mânerelor reglabile pe înălțime
Eliberați maneta cu blocare peste centru și poziționați mânerul la înălțimea dorită. Strângeți maneta pentru fixare. Repetați pe cealaltă parte pentru înălțime uniformă.

Mânere reglabile pe înălțime

9.2: Mânere înșurubabile
Mânerele înșurubabile se demontează prin deșurubare din spătar. Pentru montare, înșurubați-le manual până sunt strânse.

Mânere înșurubabile

9.3: Acționarea mânerelor rabatabile în jos
Apăsați butonul de sub mâner și împingeți mânerul în jos simultan; repetați pe cealaltă parte. Trageți mânerul în sus până face clic în poziție pentru revenire.

Mânere rabatabile în jos

AVERTISMENT:

NU încercați să ridicați scaunul rulant de piese demontabile: mânere reglabile pe înălțime, mânere rabatabile sau mânere înșurubabile.

Procedura 10 - Anti-răsturnare

Un dispozitiv anti-răsturnare poate fi folosit pentru a face scaunul mai stabil și este recomandat de un profesionist din domeniul sănătății.



10.1: Anti-răsturnare pivotant
Pentru depozitare, apăsați în jos tubul cu arc până se eliberează din carcasă. Rotiți-l 180 de grade sub scaun în poziția blocată. Pentru revenire în poziția de operare, repetați mișcarea inversă. Pentru reglarea lungimii, apăsați butonul de pe tub și lungiți sau scurtați tubul cu roată.

10.2: Anti-răsturnare sport simplu
Pentru demontare, scoateți pinul cu eliberare rapidă și îndepărtați tubul. Colierul fixat pe cadru este montat din fabrică și nu poate fi demontat decât de un tehnician autorizat.





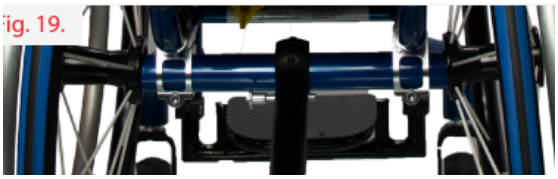
AVERTISMENT:

RGK recomandă ferm comandarea dispozitivelor anti-răsturnare ca protecție suplimentară pentru utilizator.

AVERTISMENT:

Dispozitivele anti-răsturnare TREBUIE să fie complet cuplate. Asigurați-vă că butonul de eliberare iese complet prin orificiul locașului. Ambele dispozitive trebuie reglate la aceeași înălțime.



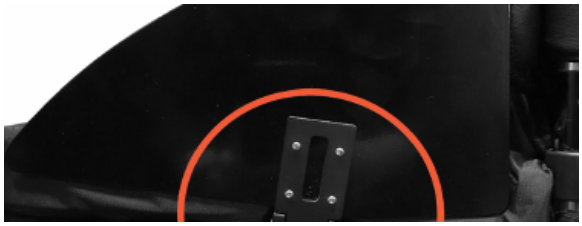


Procedura 11 - Apărători laterale

Apărătorile laterale sprijină utilizatorul și împiedică murdărirea hainelor. Deși necesită întreținere redusă, înlocuirea este prezentată mai jos.



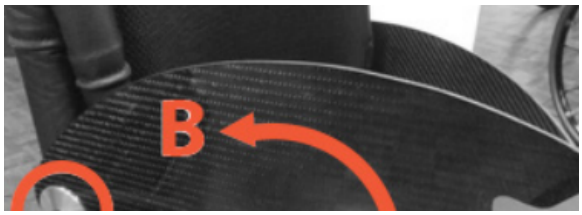
11.1: Apărători laterale înșurubabile
Scoateți roțile spate. Cu cheia Allen de 4 mm, slăbiți cele trei șuruburi. La montare, fixați toate șuruburile, dar nu le strângeți până nu sunt toate poziționate. Evitați înfiletarea greșită.



11.3: Apărători laterale rabatabile plat
Cu cheia Allen de 3 mm, scoateți cele patru șuruburi din interiorul apărătorii. La montare, fixați toate șuruburile, dar nu le strângeți până nu sunt toate în poziție. Evitați înfiletarea greșită.



11.2: Apărători laterale detașabile
Scoateți apărătorile din suport. Cu cheia Allen de 4 mm, slăbiți cele două șuruburi care fixează apărătoarea de stâlpul detașabil. La montare, repoziționați și strângeți șuruburile.



11.4: Apărători laterale rabatabile spre spate
Cu cheia Allen de 4 mm, slăbiți șuruburile care fixează apărătoarea de stâlpul detașabil. La montare, repoziționați și strângeți cele două șuruburi. Evitați înfiletarea greșită.

Transport

Transportul scaunului rulant într-un vehicul

Un scaun rulant fixat într-un vehicul nu oferă un nivel de siguranță echivalent cu sistemul de scaune al vehiculului. Recomandăm ca utilizatorul să se transfere pe scaunul vehiculului.

Se recunoaște că transferul nu este întotdeauna practic pentru utilizator. În aceste situații, RGK recomandă utilizarea unui scaun rulant testat la impact.

PERICOL:
Există risc de vătămare gravă sau deces dacă această recomandare este ignorată.

Date tehnice

Descriere	Min.	Max.
Lungime totală cu suport pentru picioare (fără roți)	400 mm	700 mm
Lățime totală (lățimea șezutului)	250 mm	500 mm
Înălțime pliată (doar scaune cu spătar rabatabil)	500 mm	750 mm
Masa totală (cu roți)	7,5 kg	15 kg*
Masa celei mai grele piese (greutate transport)	5,5 kg	12 kg*
Stabilitate statică la coborâre	N/A	pantă 5°
Stabilitate statică la urcare	N/A	pantă 5°
Stabilitate statică laterală	N/A	pantă 5°
Unghiul planului șezutului	0°	înclinare 45°
Adâncime efectivă șezut	250 mm	500 mm
Înălțimea suprafeței șezutului la marginea frontală	380 mm	550 mm
Unghi spătar	înclinare -10°	înclinare 20°
Înălțime spătar	150 mm	400 mm
Distanța suport picioare - șezut	200 mm	520 mm
Unghi picior față de suprafața șezutului	70°	90°
Distanța cotieră - șezut	150 mm	300 mm
Poziția frontală a structurii cotierei	N/A	N/A
Diametru inel de mână	24 in	26 in
Poziția orizontală a axului	25 mm	150 mm
Rază minimă de întoarcere	270 mm	N/A

* Greutate fără articole de la terți
Dimensiunile sunt supuse toleranțelor de fabricație.

Reciclare / Eliminare

Înainte ca scaunul rulant să fie reutilizat, acesta trebuie pregătit cu atenție. Toate suprafețele care intră în contact cu utilizatorul trebuie curățate și tratate cu un spray dezinfectant.

În continuare este descrisă lista materialelor folosite la scaunele noastre rulante.

Aluminiu: cadru, furci roți pivotante, roți, apărători laterale, cotieră, suport pentru picioare, inele de mână, anti-răsturnare, capace placă picioare.
Oțel: cadru, puncte de fixare, axe cu eliberare rapidă, suport pentru picioare, anti-răsturnare, roți cadru, elemente de fixare, frâne de roată, capace placă picioare.
Titan: cadru, furci roți pivotante, ax cu eliberare rapidă, elemente de fixare, apărători laterale, anti-răsturnare, suport pentru picioare.
Plastic: mânere, dopuri tuburi, roți pivotante, capace placă picioare, paduri de braț.
Ambalaj: pungi din polietilenă, carton.
Tapițerie: poliester țesut, bumbac, piele.

Eliminarea sau reciclarea trebuie efectuată de o companie de eliminare a deșeurilor sau la un punct public de colectare. De asemenea, puteți returna scaunul distribuitorului pentru eliminare (se poate percepe o taxă).

ELEMENT	CUPLU
Placă pivot spătar	10 Nm
Frână de roată	10 Nm
Bară de cambrare	10 Nm
Reglare înălțime suport picioare	10 Nm
Toate celelalte elemente	10 Nm

NOTĂ:

Scaunele rulante RGK Wheelchairs Ltd sunt personalizate și fabricate individual pe măsură; prin urmare, scaunul dumneavoastră poate fi sub sau peste dimensiunile menționate.

Identificare / Număr de serie

Numărul de serie al scaunului rulant fabricat pe măsură se află fie pe bara transversală de sub șezut (J - descriere produs), fie pe bara de cambrare (H - descriere produs), fie în interiorul tapițeriei spătarului (A).

Vă rugăm să furnizați următoarele informații ori de câte ori trebuie să comandați piese de schimb:

Număr de serie:
Nume:
Distribuitor:

Fig. 24.



Etichetă de identificare

(amplasată pe axul de cambrare sau pe bara de rigidizare de sub șezut)

Informații etichetă scaun RGK

A - Dispozitiv medical
B - Marcaj CE
C - Model
D - Număr de serie
E - Data fabricației
F - Cod de bare UDI
G - Adresa producătorului
H - Versiune UDI lizibilă de către om
I - Greutate maximă utilizator
J - Utilizare prevăzută

Garanția producătorului

ACEASTĂ GARANȚIE NU VĂ AFECTEAZĂ ÎN NICIUN FEL DREPTURILE LEGALE.

RGK Wheelchairs* oferă clienților o garanție pentru scaunele rulante, conform condițiilor de garanție de mai jos.

Condiții de garanție
Dacă o piesă sau mai multe piese ale scaunului rulant necesită reparație sau înlocuire ca urmare a unui defect de fabricație și/sau material în termen de 24 de luni, iar pentru cadru și traverse în termen de 5 ani de la livrarea către client, piesele afectate vor fi reparate sau înlocuite gratuit.

Piesele de schimb originale montate pe cheltuiala clientului beneficiază de o garanție de 12 luni de la montare, în conformitate cu aceste condiții.

1. Pentru aplicarea garanției, contactați revânzătorul local de la care a fost cumpărat produsul și furnizați detalii exacte privind problema. Dacă utilizați scaunul în afara zonei acoperite de revânzător, reparațiile sau înlocuirile vor fi efectuate de o altă agenție desemnată de producător. Scaunul trebuie reparat de un agent de service desemnat de RGK Wheelchairs (distribuitor).

2. Pentru piesele reparate sau înlocuite în cadrul garanției, se oferă garanție pentru perioada rămasă a garanției scaunului, conform punctului 1.

3. Pentru piesele originale montate pe cheltuiala clientului, garanția este de 12 luni de la montare.

4. Piesele consumabile, precum padurile, anvelopele, camerele de aer și elemente similare, sunt excluse din garanție, cu excepția cazului în care uzura prematură rezultă direct dintr-un defect de fabricație.

5. Pretențiile de garanție nu sunt valabile dacă reparația sau înlocuirea este necesară din următoarele motive: produsul sau piesa nu a fost întreținut(ă) conform recomandărilor producătorului; au fost folosite accesorii care nu sunt originale; scaunul sau piesa a fost deteriorat(ă) prin neglijență, accident sau utilizare necorespunzătoare; s-au efectuat modificări care se abat de la specificațiile producătorului; reparațiile au fost efectuate înainte ca serviciul nostru pentru clienți să fie informat.

6. Garanția este supusă legislației țării în care produsul a fost cumpărat de la RGK Wheelchairs.

* Înseamnă revânzătorul autorizat RGK de la care a fost cumpărat produsul.

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Dynamitveien 14B
1400 SKI
Norway
Telef: +47 66963800
Faks: +47 66963880
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Box 9232
400 95 Göteborg
Sweden
Tel: +46 (0)31 748 37 00
Fax: +46 (0)31 748 37 37
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
625 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical ApS
Park Allé 289 G
DK-2605 Brøndby
Tlf. 70 22 43 49
Email: info@sunrisemedical.dk
www.SunriseMedical.dk

Sunrise Medical Pty. Ltd.
11 Daniel Street, Wetherill Park,
NSW 2164,
Australia
Phone: 9678 6600,
Orders Fax: 9678 6655, Admin Fax:
9831 2244. Australia
www.sunrisemedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters 2842
Business Park Avenue Fresno, CA,
93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com

Customer Support

RGK Wheelchairs LTD.
Unit 8 A/B/C Ring Road Zone
2, Burntwood Industrial Estate,
Burntwood, Staffordshire, WS7 3JQ,
UK

Call: +44(0)1543 670 077
Email: info@rgkwheelchairs.com

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89 www.
SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedi-
cal.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu (Interna-
tional)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 247554400
Fax : +30 (0) 247554403
www.sunrisemedical.fr